

PLR
P-26
LX-2

Passé-Temps

50 1/2
10 1/2
13 1/2

vol. XV — N° 380

ABONNEMENT : Canada, \$1.50
Etats-Unis, \$2.00 par année

Montreal, 16 octobre 1909

Sommaire-Musique

Chant

- LES LARMES.....page 463
Paroles de Robert JANCOURT
Musique de G. GÜRTLER
Chanson interprétée par Mlle EUGÉNIE VERTEUIL
- LA SOUPE AUX POIS.....page 464
Paroles d'Henri BOLDUK
Musique de Jules FORTIER
Hymne national comique
Interprété par Roméo de VARENNES
- LA FAÇON DE PRÉSENTER.....page 457
Paroles de Th. AILLAUD
Musique de F. CHAUDOIR
Chansonnette interprétée par Roméo de VARENNES
- LA PASSION.....page 460
Paroles de MESNIL & RIGAU
Musique de CHRISTINÉ
Chansonnette comique interprétée par DELVILLE

Piano

- VALSE ROSE.....page 466
Musique de L. A. HÉBERT
- TRANS-ATLANTIC (danse américaine).....page 470
Musique de Auguste Bosc

Violon

- SOIR D'AUTOMNE.....page 464
Musique de Léon DELERUE



M. FRANCIS BOUCHER, flûtiste
Qui a laissé Montréal pour l'Opéra de Boston

Sommaire-Texte

PORTRAITS :

M. Francis Boucher, flûtiste ; M. Roméo de Varennes, chanteur comique ; M. E. L. Giroux, artiste photographe

CHRONIQUE :

VIEILLERIESJEAN PIC

L'ART ET LES ARTISTES :

A PROPOS DE CONSERVATOIRE.....
GUSTAVE COMTE

NOS CONTES :

LA HAINE DU MOUSSE.....FÉLICIEN NACLA

POÉSIE :

TRIOLET.....ZÉPHIRIN MARTINEAU

COUP DE CISEAUX :

LE DELIRIUM TREMENS....R. P. HTE MARTIN

BIOGRAPHIES MUSICALES :

GEORGES BIZET.....JOSEPH PAQUIN

COURS DE SOLFÈGE :

LA MUSIQUE A L'ECOLE ET AU FOYER.....
XVII^{me} leçon (complet en dix-huit leçons)

Sous la direction du professeur LE CORRE

LES ECHECS.....page 460

Dans le Monde Artiste, &c., &c.



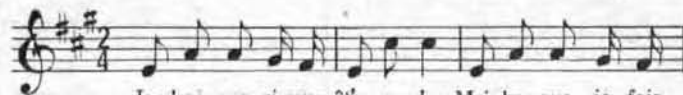
LA FAÇON DE PRÉSENTER

Chansonnette

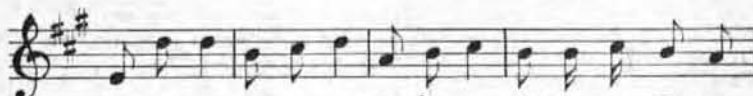
Interprétée par ROMÉO DE VARENNES

Paroles de TH. AILLAUD

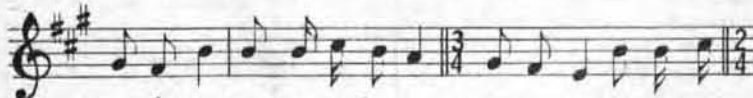
Musique de F. CHAUDOIR



Je n'sais pas si vous êt's comm'ça, Mais lorsque je fais



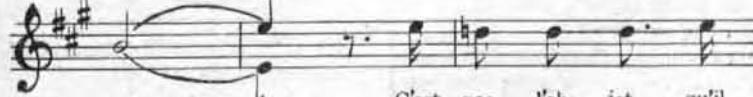
un a-chat, En-tre nous, Moi j'm'en fous Qu'la marchan-dis' que



j'viens d'ach'ter Ne soit pas d'premièr' qua-li - té. Pour-vu que



l'paquet qu'on pré-sen-te Soit fait d'un' fa-çon é - lé -



- gan - te. C'est pas l'ob - jet qu'il



faut r'gar-der, C'est la fa-çon d'le pré-sen-ter.

(Pour les autres couplets, voir la page 458)

ROMEO DE VARENNES

Chanteur Comique au Théâtre des Nouveautés

Le Passe-Temps

MUSICAL, LITTÉRAIRE ET FANTASTIQUE

Paraît tous les quinze jours.

ABONNEMENTS

Pour le Canada Un an \$1.00 Six mois 75 cts	Pour les Etats-Unis Un an \$2.00 Six mois \$1.00
---	--

Pour l'Europe: 10 frs par an

PAYABLE D'AVANCE

En s'abonnant pour un an, chaque abonné reçoit

Une Prime valant \$1.00

Demandez notre liste de primes

ANNONCES:

Première insertion 10 cts
 Insertions subséquentes 5 cts
 Conditions libérales pour annonces à long terme.
 Les annonces sont mesurées sur l'agate.

Toute demande de changement d'adresse doit être accompagnée de l'ancienne adresse.
 Pour discontinuer de recevoir ce journal, il faut avoir payé tous ses arriérés.
 Les manuscrits publiés ou non ne sont pas rendus.

Adresses toute communication

LE PASSE-TEMPS, Montréal, Can.

J. E. BELAIR, éditeur-propriétaire, 16, rue Craig-Est, Montréal.

Passe-Temps Chronique

VIEILLERIES

Minuit ! Le Pharaon s'éveille.

De ses deux poings, Sa Majesté égyptienne frotte énergiquement — tout comme un simple mortel — ses nobles yeux alourdis par les pavots d'un profond sommeil.

Le vieil Hycos a rêvé un rêve étrange : Une houlette en main, au lieu du sceptre d'or des Pharaons, il conduisait paternellement paître sur les bords fleuris du Nil, un troupeau de sept vaches en parfaite condition ; grasses, luisantes, polies, dodues ; en un mot, sept vaches rares des plus appétissantes.

Le grand Roi de tous les Egyptiens, devenu berger, s'enorgueillissant de ses vaches, disait : "Mes vaches sont plus grasses et plus dociles que mes sujets. Il n'est, dans tout le pays du papyrus, pas un seul berger qui possède un troupeau, grand ou petit, semblable au troupeau dont je suis le distingué et royal pasteur".

Ce disant, le vieux Pharaon, devenu berger, voit tout à coup sortir des profondeurs du Nil sept autres vaches ternes, bourruës, étiques, d'une maigreur égale à celle du loup de la fable, lesquelles, sans plus de cérémonie, se jettent goulument sur les vaches grasses qu'elles avalent en un tour de... gueule, plus facilement qu'un boa, au ventre affamé par un long jeûne, n'avale une tendre gazelle.

Tout déconfit, le pauvre vieux monarque, regrettant les belles vaches dévorées par les vilaines, murmure, comme fiche de consolation :

"Au petit jour, j'interrogerai les devins de mon royaume : ils m'expliqueront sans doute ce que signifie cela". Et le vieux Pharaon se rendort. En un nouveau rêve il voit se dresser sept épis superbes de froment, dont les grains nombreux, ronds, pleins et jaunes brillent au soleil comme des grains d'or.

Sept autres épis pitoyables, ternes et

(Suite de la première page)

LA FAÇON DE PRÉSENTER

2

Tenez, quand j'mange au restaurant
 Des tripes à la mod' de Caen,
 Entre nous
 Moi j'm'en f...
 De n'avoir qu'un 'petit' portion,
 Pourvu qu'la patronn' d'la maison
 Me recoiv' d'un 'façon charmante,
 Qu'elle ait un' toilette opulente ;
 C'est pas les plats qu'il faut r'garder,
 C'est la façon d'les présenter.

3

Quand je trouve un bijou par terre
 J'le r'porte à sa propriétaire.
 Entre nous
 Moi j'm'en f...
 Qu'en retour de l'objet perdu
 Ell' me fass' cadeau d'un écu,
 C'est l'sourir' de reconnaissance
 Qui m'plait l'mieux dans la récompense.
 C'pas les écus qu'il faut r'garder,
 C'est la façon d'les présenter.

4

Ma charcutière est un' beauté !
 Hier j'lui marchandais un pied.
 Entre nous
 Moi j'm'en f...
 Que le charcutier soit jaloux !
 Mais en fait d'pied, que diriez-vous
 Si l'mari d'votr' charcutière
 V'os flanquait le sien au... visage ?
 C'est pas le pied qu'il faut r'garder,
 C'est la façon de l'présenter.

DROITS RÉSERVÉS, Canada, 1909, par L. LE CORRE

La Musique à l'Ecole et au Foyer

SOLFÈGE CANADIEN

XVIIe LEÇON

FORMATION DES GAMMES MAJEURES AVEC BÉMOLS

178. — Le tétracorde inférieur de la gamme naturelle renversé : Fa, mi, ré, do, engendre la gamme de Fa majeur qui a un bémol à la clef. Ex. :

FA MAJEUR

179. — Dans cette gamme le Si a été bémolisé pour avoir l'intervalle d'un ton entre les tétracordes.

180. — Le tétracorde inférieur de la gamme de Fa majeur forme celle de Si bémol majeur qui contient deux bémols. Ex. :

SI b MAJEUR

181. — La gamme de Si bémol majeur engendre celle de Mi bémol majeur qui a trois bémols à la clef. Ex. :

MI b MAJEUR

182. — La gamme de Mi bémol majeur forme celle de La bémol majeur. Cette gamme a quatre bémols. Ex. :

LA b MAJEUR

183. — La gamme de La bémol majeur sert à former celle de Ré bémol majeur avec cinq bémols à la clef. Ex. :

RE b MAJEUR

vides apparaissent au sommet de sept tiges grêles et dévorent les sept épis pleins
 Deux heures : Le Pharaon s'éveille tout comme la première fois, le vieux de ses deux poings, frottant énergiquement ses nobles yeux alourdis par les pavots du second sommeil :

— Que signifient tous ces dévorateurs ? s'écrie-t-il très intrigué. Et, séance tenante, il convoque tous les sorciers de sa cour, leur accordant un petit quart d'heure pour donner plausible explications de ses deux rêves royaux.

Furieux d'avoir été dérangés dans leur sommeil béat, les pauvres adorateurs d'oignons demeurent bouche bée, se regardant les uns les autres comme des chiens de faïence.

— Vous êtes tous des ignorants, des imposteurs et des imbéciles, s'écrie Pharaon ; vous n'inventerez jamais ni la poudre ni les aéroplanes et n'êtes bons tout au plus qu'à servir de pâture aux crocodiles ! Qu'on m'amène le jeune Joseph !

Et Joseph, escorté de deux... dans peur comme sans... auprès du roi Pharaon, qui lui parle ces termes :

— Mon jeune ami, ces idiots-là, qui se piquent d'être les devins de mon royaume, n'ont pu m'expliquer mes sept vaches grasses dévorées par sept autres vaches maigres, ni mes sept épis pleins dévorés par sept autres épis vides. Toi, qui prédis si justement le sort de mon échanson et de mon pannetier, parle, j'écoute, j'ouis, j'entends !

Or, vous savez tous, mes amis, comment le petit Joseph interpréta le songe du grand Pharaon et devint le grand Joseph, premier ministre de toute l'Egypte.

En homme avisé et prudent et sage, le brave et fidèle ministre emplit si bien tous les greniers du roi durant les sept années d'abondance que, malgré les sept années de disette qui suivirent les sept années d'abondance, les Egyptiens ne purent manger tous les grains de froment emmagasinés par Joseph. Il en resta quelques sacs auxquels personne — et une fois la famine passée — ne voulut plus tâter : les grains étaient trop vieux et ne valaient plus rien, disait-on, pour faire pain. En conséquence, les sept tant furent relégués dans un coin et ont continué à vieillir depuis plus de trois mille ans. Nul n'y songeait plus guère et tout un chacun vivait dans la conviction que ces vieilleries étaient, depuis longtemps grignotées par les souris et les rats. Erreur, mes amis, erreur profonde !

Les grains de blé restant de la fameuse et biblique famine de sept ans, après 3,400 ans d'un oubli impardonnable, viennent d'être mis en circulation, au grand ébahissement des savants et des ignorants.

Si vous ne me croyez pas, interrogez Mademoiselle Valentine Hammer, de Brantford, Conn. L'heureuse fille vous répondra — avec preuves à l'appui, sans doute — qu'elle vient de recevoir quelques douzaines des grains de blé emmagasinés par Joseph, pendant la famine de sept ans, en Egypte.

Est ce bien le cas ? Je n'en sais rien : Ce sont les journaux qui l'ont dit. Quelles vieilleries !! Jean PIC.

L'Art et les Artistes

A propos du Conservatoire. — Les coulisses sont aussi une école. — A l'Académie et au National.

Plusieurs personnes ont fait courir les bruits que le Conservatoire Lassalle ne donnerait plus de cours d'art dramatique, se bornant simplement à l'élocution. Trouvant cette réforme étrange, je me suis informé auprès de M. Lassalle lui-même et auprès des autres directeurs, dont je fus l'un des collègues, et l'on m'a appris que cette nouvelle était dénuée de fondement et que les cours du conservatoire se donneraient comme par le passé. M. Lassalle a seulement ajouté que le but premier du conservatoire n'était pas de former des acteurs et des actrices, ce qui ne plairait pas à nombre de parents, mais qu'il y aurait comme par le passé des soirées de familles où le talent de notre jeunesse aurait l'occasion de se manifester comme par le passé.

Dont acte.

**

Quelques réflexions qui méritent d'être pesées :

Il ne faut pas être plus catholique que le Pape et chercher à trouver dans le métier de comédien une occasion de perdition et de débauche.

Les dangers moraux, si dangers il y a, ne sont certes pas plus nombreux dans les coulisses, que ceux que l'on rencontre tous les jours dans certains bureaux de la rue Saint-Jacques ou d'ailleurs, etc.

**

Quelqu'un m'a traité de "criminel" dernièrement, parce que j'avais conseillé à quelques-uns de nos artistes du terroir d'aller étudier à Paris ; et l'on m'a apporté comme preuve que j'étais un criminel "moral", cela s'entend, le fait qu'on avait offert une place de figurant dans un théâtre de Paris à certain de nos jeunes Canadiens.

Je ne sais pas s'il est vrai que l'on ait offert cette place de figurant à l'un des nôtres là-bas, mais si cela est, je prie "tant mieux", c'est un commencement, et si notre jeune Canadien a de la poigne et du talent, il parviendra aussi sûrement que s'il eut fréquenté pendant des années les cours d'un conservatoire. Je me souviens d'avoir écrit à ce sujet une chronique intitulée "Les deux écoles", soit le théâtre et le conservatoire, et j'y réfère mes lecteurs. Je vais même plus loin, et je me permets de demander aux artistes actuellement à Montréal, et qui ont du succès, combien il y en a parmi eux qui ont fréquenté un conservatoire. Je serais fort curieux de connaître les réponses.

Naturellement, je ne bêche pas l'œuvre éminemment utile d'un conservatoire où les élèves ont l'immense avantage d'apprendre gratis l'art du théâtre et de bien dire, mais je dis qu'il est possible de parvenir, avec beaucoup d'énergie et du talent, sans passer par la filière. Si je n'aime pas qu'on me traite de criminel pour rien, je

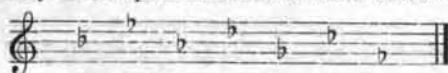
184. — La gamme de Ré bémol majeur engendre celle de Sol bémol majeur. L'armature de cette gamme comprend six bémols. Ex. :



185. — La dernière gamme avec bémols est celle de Do bémol majeur. Elle dérive de la précédente et a toutes ses notes bémolisées. Ex. :



186. — Par les différentes gammes que nous venons de former, nous devons remarquer qu'il y a sept bémols qui se suivent dans l'ordre suivant :



Si Mi La Ré Sol Do Fa

Il n'est jamais permis d'intervertir l'ordre des bémols ni de mettre un bémol quelconque sans mettre ceux qui le précèdent.

(A suivre.)

L. LE CORRE.



M. E. L. GIROUX

Il nous fait plaisir de présenter aux lecteurs du PASSE-TEMPS, M. E. L. Giroix, le photographe des artistes de Montréal. Nous lui devons la plupart de nos derniers portraits les mieux réussis, et c'est un devoir pour nous de le signaler à nos lecteurs. M. Giroix a su élever l'art de la photographie sur le piédestal qu'il mérite, et sans s'occuper de la question monétaire, il a su faire de l'art pour l'art, après avoir fait de solides études aux États-Unis. Aussi, n'hésitons nous pas à le recommander à tous ceux qui désirent de belles et "vraiment" artistiques photographies. Une visite à ses ateliers, rue Ste Catherine, près du Nationscope, les convaincra amplement.

ne permets pas d'avantage que l'on essaye de "m'emplir".

**

Après avoir entendu les "Francs-Maçons" à l'Académie, et surtout après avoir entendu les remarques d'un grand nombre de gens, j'en viens à la conclusion que cette pièce, bien que plus légère que certaines autres, n'a pas autant plu au public que "Denise" et autres comédies modernes où abonde la note sentimentale. C'est peut-être que nos comédiens préfèrent la comédie moderne où se trouve le semblant d'une thèse. Qu'on nous donne au moins ce que le public demande et nous aurons des spectacles absolument dernier cri.

**

Au National nous avons eu une représentation de "Marie Stuart" non dénuée d'intérêt. C'était certainement mieux que ce que nous étions en droit d'espérer, et pour du mélo historique, il y a certainement eu du raffinement dans la mise en scène et les décors. Les rôles étaient généralement bien tenus et chacun y ayant mis du sien, la pièce a fort bien marché. Il y a certainement eu des parties faibles qu'il est encore une fois inutile de signaler, du

moins, tant que la troupe ne sera pas plus complète. Je comprends du reste, que Cazeneuve, est parti en France pour engager quelques nouveaux sujets indispensables ; attendons donc son retour et nous pourrons en causer plus à l'aise ensuite.

**

Mme Schumann Heink a chanté à l'Arena, la semaine dernière. Ce concert a été sans conteste le plus artistique que nous ayons eu à Montréal depuis longtemps et Mme Schumann-Heink est une très grande artiste.

Gustave COMTE.

L'ESPRIT DES AUTRES

— Ce n'est rien, mon garçon, fait le docteur ; quelques jours, et il n'y paraîtra plus. Seulement ne jouez plus jamais de la clarinette.

— Pas d'autre prescription, docteur ?

— Non.

Le client sort. Alors, l'élève qui a assisté à la consultation :

— La clarinette ? Je ne comprends pas.

— Vous ne comprenez pas ? Eh bien ! c'est fort simple. Ce jeune homme reste juste au-dessus de chez moi.

Un vica coûte plus à nourrir que plusieurs enfants.

BIOGRAPHIES MUSICALES

GEORGES BIZET

César-Alexandre-Léopold Bizet, connu sous le nom de Georges Bizet, est un compositeur français distingué, né à Paris le 25 octobre 1838. Fils d'un professeur de chant, Bizet fit au conservatoire des études brillantes ; après avoir travaillé l'harmonie sous la direction particulière de Zimmermann, il entra dans la classe de composition de Halévy qui ne tarda pas à le prendre en affection. A 18 ans, Bizet remportait le grand prix de Rome et partait pour l'Italie d'où il fit, avec exactitude et régularité, les envois auxquels sont astreints les élèves de la villa Médicis. De retour à Paris, Bizet se jeta résolument dans la mêlée. Le 29 septembre 1863, le Théâtre Lyrique donnait la 1ère représentation des "Pêcheurs de Perles", opéra comique en 3 actes, et le 28 octobre 1867, "La jolie fille de Perth", opéra-comique en 5 actes ; le 22 mai 1872, "Djamileh", opéra-comique, eut une chute éclatante. Bizet s'en releva promptement par la fine et délicate partition de l'Arlésienne, qui actuellement étonne et émerveille les esprits musicaux.

Jusqu'alors, Bizet avait toujours passé à côté du succès populaire, un peu de parti-pris du reste, et par horreur pour la banalité ; son nom ne devait devenir célèbre dans le grand public qu'à dater de "Carmen", joué à l'Opéra-Comique le 3 mars 1875, partition très étudiée, très soignée, écrite dans le vrai ton de l'opéra-comique (quoique l'auteur n'ait point voulu, pour cela, faire abstraction de son talent de symphoniste), remarquable par un rare sentiment de pittoresque, par la couleur et la charme des morceaux, par la poésie répandue sur certains épisodes. Devenu complètement sûr de lui-même, il aurait produit, sans doute, ses œuvres les plus accomplies, lorsqu'il mourut subitement à Bougival, le 3 juin 1875.

Doué d'une grande intelligence et de rares facultés, Bizet était l'un de ceux qui semblaient devoir se mettre à la tête de l'école musicale française, et sa mort fut pour l'art une perte immense.

Outre les ouvrages déjà cités, Bizet a publié : Feuilles d'album, 6 mélodies ; Recueil de 20 mélodies, chant et piano ; Les chants du Rhin, 6 lieder pour piano seul ; Jeux d'enfants, 12 pièces pour piano ; 6 transcriptions sur Mignon ; 6 transcriptions sur Don Juan ; 9 transcriptions à 4 mains sur Hamlet : Patrie, ouverture, page nerveuse colorée, pleine de vigueur et d'éclat ; la Guzla de l'Emir, opéra comique ; Don Pascopio, opéra-bouffe ;

On doit aussi à l'auteur de Carmen des réductions pour piano seul, des partitions d'Hamlet et de l'Oie du Caire, et une très intéressante collection : Le Pianiste chanteur, œuvres célèbres des maîtres italiens, allemands et français, transcrites pour le piano. Bizet laissait en portefeuille plusieurs ouvrages dramatiques dont les maquettes n'ont pu être utilisées notamment : Yvon le terrible, écrit sur un poème de Leroy et Carré ; Le Cid dont la plus grande partie du chant était écrite, et Clarisse Harlone.

Si nous examinons Bizet au point de vue critique, certainement que Carmen et l'Arlésienne sont ses chefs-d'œuvre. Dans ces œuvres, on juge de la profondeur des idées que Bizet possédait, découvrant la plus gentille et la plus spontanée veine de sa faculté créative. Tout est gracieux, plein d'esprit et dans un style plus caractéristique qu'individuel. C'est une grande passion, une grande éloquence qu'on ne trouve pas dans ses autres œuvres qui sont du reste, pleines de grâce et de charme. Bizet est donc un musicien, un artiste et compositeur

hors ligne, qui fait ressortir dans ces deux œuvres maîtresses surtout, une beauté musicale monumentale, profonde et impressionnante. Ses œuvres sont apparemment simples dans leur structure, mais elles sont rudes au superlatif, et dans toutes leurs parties. Bizet est le Listz moderne de l'École française, et le grand classique moderne.

Professeur Joseph PAQUIN.

DANS LE ...
Monde Artiste

NATIONAL FRANÇAIS — 638, Ste-Catherine-E.—Tél. Bell Est 1736, Tél. Mar-520 — DRAME — Deux représentations par jour.

Prix, Matinées 10, 15, 20, 25 et 30c
" Soirées 10, 25, 35, 40 et 50c
N. B. — Les enfants âgés de moins de cinq ans ne sont pas admis aux représentations.

LA CAROTTE À L'OPÉRA.

Le chantage se pratique dans toutes les classes de la société, mais quand il se pratique sur des chanteurs de profession, sans jeu de mots, cela semble dépasser les bornes. Ne voilà-t-il pas que les artistes qui chantent actuellement au Manhattan, de New-York, et que nous aurons peut-être à Montréal cette saison, à l'Académie, se plaignent d'être les victimes de certains chevaliers d'industrie qui leur demandent de payer de \$ 10 à \$ 50 pour avoir une chaude claque, un soir de début ou de première retentissante. Le pire, c'est que la plupart ont casqué et ont payé, entre autres Mme Eva Gripon, Berthe Soyer, Frederico Carasa, Alice Baron, Nicola Zerola, Jean Duffault, Lalla Miranda, etc. Quelques-uns ont refusé, et lors de leur entrée en scène, ils ont été sifflés avec acharnement par un petit groupe.

Le chanteur Zerola cependant, eut le bon esprit de référer l'un de ces maîtres chanteurs à Antonio Ferrara, le gérant de la troupe, qui une fois mis au courant de cette manœuvre, chassa l'intrus, menaçant de lui faire tordre le cou ainsi qu'à ses pareils s'il osait renouveler son odieux chantage auprès de ses artistes.

M. Hammerstein prévenu à son tour, a donné l'ordre de faire chasser du théâtre qui conque sifflerait avec parti pris ou troublerait la représentation. Naturellement celui qui paye son entrée est maître d'aimer ou ne pas aimer un spectacle, mais il ne s'en suit pas qu'il ait le droit de siffler pour les fins de chantage que nous venons de signaler.

M. Hammerstein a promis de faire coffrer ceux qu'il réussirait à prendre en flagrant délit. Les artistes, de leur côté, ont promis de ne plus se laisser prendre aux histoires de ces chevaliers d'industrie.

Voilà certainement un métier gâté pour nombre de fainéants. Nous le signalons à nos concitoyens et aux artistes de Montréal au cas où il se trouverait des imposteurs désireux de suivre l'exemple de leurs collègues de New-York.

UN NOUVEAU CARUSO.

Il s'agit de Nicola Zerola, le fort ténor de la troupe italienne de Grand Opéra, à New York, que Hammerstein vient d'enlever à cette dernière pour l'attacher, à prix d'or au personnel du Manhattan. Hammerstein qui s'y connaît, déclare que Zerola est le plus grand ténor du monde. Naturellement, les directeurs de la troupe italienne ne l'entendent pas de cette oreille et des actions sont prises pour briser le contrat.

MME MARCHESI À MONTRÉAL.

Au moment où nous allons sous presse, la célèbre chanteuse Mme Marchesi va

AVEC PASSION !

CHANSONNETTE COMIQUE

Interprétée par F. DELVILLE

Paroles de MESNIL et RIGAU

Musique de CHRISTINE

Parlé sur la musique

2
La premier' femm' qui a su m'plaire,
Était vraiment pas ordinaire :
C'était un' femm' coloss' très bien
Qui t'nait un théâtre forain.
Comme ell' résistait à ma flamme (dramas)
J'm'dis : " J'vais fair' comm' dans les
Chez ell' en cachett' j'm'introduis
Afin d'l'enl'ver pendant la nuit,
Elle était lourde, j'étais en nage
Ell' m'dit : "Chéri, fait deux voyages."
Ça m'a vexé, et malgré l'poids
J'ai tout enl've en un' seul' fois,
J'suis c'qu'on appelle un bon garçon,
Seul'ment, quand j'aime, moi, j'aime avec
(passion.)

3
Une autr' fois chez un' femm' mariée,
Je v'nais pour passer la soirée,
Lorsque l'mari qu'était méd'cin
Arrive au milieu d'l'entretien.
Il cri : " Tonner' t'as un amant."
Ell' dit, mais non, c'est un client.
Alors l'typ' sans fair' de chichi,
Empoign' viv'ment un bistouri,
Il m'fout d'sbord un coup d'lancette,
Il m'ouvr' le ventre, ah ! la sal'bête.
Pour sauver la femm' j'ai pas bronché
Et je m'suis laissé charcuter !
Vous voyez qu'j'suis un bon garçon,
Seul'ment, quand j'aime, moi, j'aime avec
(passion.)

Demandez à même, avec accompagnement, à votre marchand de musique.

donner un concert à Montréal, en compagnie du pianiste Brahm Van Den Berg.

KUBELIK POURSUIVI.

Le célèbre violoniste que nous avons entendu trois fois à Montréal, actuellement à Dundee, Nouvelle-Zélande, vient d'être poursuivi par son impresario, Hugo Gorlitz, parce qu'il refusait de poursuivre sa tournée jusqu'en Australie. Gorlitz réclame \$6,250.

ARTISTES AMÉRICAINS À L'ÉTRANGER.

Le Grand Opéra et l'Opéra Comique, de Berlin, font actuellement une véritable razzia d'artistes américains. A Paris, à Vienne, à Pétersbourg et à Londres, les véritables artistes américains trouvent facilement les premiers emplois. La mode est à l'Amérique et les voix viennent de là. Cette nouvelle devrait encourager nos jeunes talents et reconforter les pessimistes qui croient que la musique n'offre pas de débouchés. Travaillons avec opiniâtreté, avec aussi l'idée bien fixe de parvenir et... il n'y a rien d'impossible.

MAUREL PROFESSEUR D'OPÉRA.

Le célèbre chanteur Victor Maurel ouvrira prochainement une école d'opéra à New-York. Bonne nouvelle pour nos Canadiens qui n'ont pas la bourse assez considérable pour se payer un voyage de plusieurs mois en Europe.

A LA NOUVELLE-ORLÉANS.

Plus heureuse que Montréal, la métropole française du sud commence sa saison de grand opéra français de trois mois. La troupe, forte de 130 artistes vient d'arriver là-bas, et au rang des premières étoiles, on signale Mme Fiérons, fort soprano bien connu à Montréal. Pourquoi les directeurs de l'Académie ne prendraient-ils pas des arrangements pour nous amener cette troupe ?

AU NATIONAL

Au National, "Marie Stuart" a fait bonne figure, en dépit de certains rôles mal préparés et d'autres à peine sus.

Les femmes doivent aux hommes leurs défauts, leurs travers et leur coquetterie même.

Les Echecs

PRÉCAUTIONS A PRENDRE

(Suite)

22. — On demandait à Saint-Amant un moyen de constater les forces respectives d'un club. " Intéressez la partie, dit-il, et la hiérarchie sera bientôt affaire réglée parmi vous." Mais ici, il faut être en garde contre l'excès. La passion du gain ne doit pas souiller le sanctuaire échiquéen. Hors le cas dont nous venons de parler, l'amour-propre est un enjeu suffisant pour allumer et entretenir le feu de l'émulation.

23. — N'acceptez pas de l'adversaire un échiquier, ni des pièces qui seraient par trop différents de l'ordinaire.

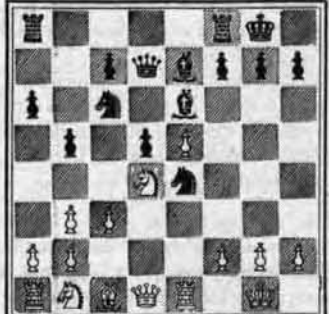
24. — Variez vos débuts, surtout contre le même adversaire.

25. — Vous avez laissé une pièce en prise ; l'adversaire en a déjà fait son profit. Continuez, sans vous en apercevoir, comme s'il s'agissait d'un piège tendu à sa candeur. Qu'il n'en soit pas même pas fait mention à la fin de la partie. Votre réserve, en pareil cas, dira qu'un moment de distraction, dans un jeu qui requiert une attention continue méritait une expiation.

(A suivre)

DES MILIEUX DE PARTIES ET STRATAGÈMES

La fin de partie que nous donnons ci-dessous est du fameux champion allemand, M. le Dr Tarrasch, vainqueur de plusieurs tournois internationaux. M. Tarrasch est non-seulement un brillant joueur, mais il est aussi un analyste des plus judicieux et fort prisé du monde des échecs.



Les blancs jouent et gagnent une pièce.
1 C pr. F 1 P ou D pr. C
2 T pr. C et gagnent, car les noirs ne peuvent répondre 2 P pr. T à cause de 3 D ou F pr. D.

A CORRIGER. — Dans le dernier numéro du PASSE-TEMPS, il s'est glissé une erreur d'impression que nous tenons à rectifier. Au 3e coup des Noirs, au lieu de " 3 D 5 C échec ", il faut lire : " 3 D 7 C échec ".

Ce léger changement est tellement élémentaire, que tous nos lecteurs ont dû le remarquer en examinant la position.

CONSEIL UTILE

CONTRE LES POINTS NOIRS. — On les fait souvent disparaître par des frictions faites avec un petit tampon d'ouate hydrophile imbibé d'éther.

CUISINE

COMPOTES D'ORANGES. — Coupez très fin et taillez en julienne le zeste coloré des oranges, quatre ; retirez la peau blanche. Coupez-les en tranches de deux lignes d'épaisseur. Arrosez-les d'un sirop de sucre bouilli une minute et fait : d'eau, un verre ; de sucre 1-2, d'orange et du jus d'une orange. Faire cuire le tout ensemble jusqu'à consistance de gelée.



N° 380

SOMMAIRE

CHANT

Les larmes.....G. Gürtler
La soupe aux pois (chansonnette)... Jules Fortier

PIANO

Valse Rose (inédite).....L. A. Hébert
Trans-Atlantic (danse américaine)..... Auguste Bosc

VIOLON

Soir d'automne.....Léon Delerue

ABONNEMENTS : { Canada : 1 AN, \$1.50, 4 MOIS, 50.
Etats-Unis : 1 AN, \$2.00, 6 MOIS, \$1.00.

LE DERNIER NUMÉRO, 5c. — UN NUMÉRO PRÉCÉDENT, 10c

LE PASSE-TEMPS, 16, rue Craig-Est, Montreal



Contre le manque de Sommeil, les Coliques, la Diarrhée, le Choléra, les douleurs de la Dentition, la Coqueluche, la Toux, le Rhume et la Bronchite,

LE SIROP D'ANIS GAUVIN
LE SAUVEUR DE L'ENFANCE

n'a pas de rival. Des milliers d'attestations de succès constants justifient son emploi depuis plus d'un quart de siècle.

EN VENTE PARTOUT : 25c. LA BOUTEILLE.

J. A. E. GAUVIN PHARMACIEN-CHIMISTE
850, Rue Ste-Catherine Est, Montréal.

Une Poitrine Bien Développée
FAIT VALOIR LA FINESSE DE LA TAILLE.

"L'efficacité que
si introuvable des

**PILULES
PERSANES**

"n'a rendu le bonheur, un moment fort compromise...
Avis sage à ceux encore qui cherchent à plaire."

EMILIEHNE T.



"J'étais sceptique
ependant, j'ai essayé vos fameuses

**PILULES
PERSANES**

Les rouleurs ont fait place aux cœurs désespérés. Je continue le traitement et je vous complimente sincèrement.

ADRIENNE VANDENBERG.

LES INCOMPARABLES PILULES PERSANES DE NEWKIRK HARRIS DE TRENKHAM, (VERMOREL)

développent la poitrine, raffermissent les chairs, effacent le creux des épaules, rendent plus aux caprices de la nature.
— \$1.00 LA BOUTEILLE — 6 BOUTEILLES FOURNIES \$5.00.
Société des Produits Persanes. Dép. & Boute Postale 1031, Montréal, Canada.



**LA DURÉE
LA COUPE
L'ÉLÉGANCE**

DES

**GANTS
PERRIN**

sont au-dessus de toute critique. Étant les meilleurs à l'usage, ils sont incontestablement

LES MOINS CHERS.

EN VENTE PARTOUT

Cette marque de commerce est votre garantie. Exigez-la quand vous achetez des gants.



L'ŒUVRE NATIONALE CANADIENNE-FRANÇAISE

LE CONSERVATOIRE LASSALLE

✻ ✻ Reconnu d'utilité publique ✻ ✻

EUGENE LASSALLE, OFFICIER D'ACADEMIE, -- DIRECTEUR-FONDATEUR

En créant une Ecole d'Art Dramatique et d'Elocution à Montréal, M. Lassalle a voulu rendre plus tangibles et plus populaires les œuvres et le parler français au Canada.

L'entreprise a été couronnée de succès et M. Lassalle qui ne veut pas faire les choses à moitié, se trouve actuellement trop à l'étroit dans le local que l'on avait mis à sa disposition au Monument National ; aussi a-t-il formé le projet de mettre le Conservatoire chez lui, d'acquérir pour cela un immeuble digne de l'œuvre — et: l'immeuble une fois entièrement payé, d'en faire don au Gouvernement de la Province de Québec.

Pour mener à bonne fin une telle idée, il faut non seulement du VOULOIR et de l'ENERGIE, qui certes ne manquent pas au Directeur du Conservatoire, mais il faut aussi des fonds.

C'est pourquoi le Comité du Conservatoire a résolu d'organiser une grande fête avec une Kermesse et une Tombola dont les recettes seront attribuées à l'acquisition de l'Edifice du Conservatoire.

Pour mêler le côté pratique à l'avantage de coopérer à une œuvre canadienne, le comité a décidé de donner à la Tombola des lots d'une valeur peu banale.

1er PRIX : Une maison neuve d'une valeur de \$4,000

2e PRIX : Une Automobile \$1,500

Divers prix en meubles : Ameublements de Salon, Salle à Manger, Chambre à Coucher, etc., valeur \$600

Et 500 autres prix de bonne valeur.

Le prix du billet donnant chance à de pareilles aubaines est de 10 cents

👁️ Tirage sous un contrôle très sévère 👁️

ARGENT DÉPOSÉ A LA BANQUE PROVINCIALE

S'adresser pour tous renseignements au Comité, 83, rue St-Jacques.



Pour Coqueluche, Bronchite, Toux Opiniâtre, Asthme, Maux de Gorge. Dix années de succès ininterrompu prouvent son efficacité. Donné aux enfants sans crainte. Ne contenant aucuns ingrédients dangereux.

SIROP GRAND'MÈRE

EN VENTE PARTOUT

Les Larmes

Poésie de
ROBERT JANCOURT

Musique de
G. CÜRTLER

Adagio.

CHANT

PIANO

Lar-mes de
joie ou lar-mes de tris-tes-se Tout i-ci bas n'est que lar-mes tou-
-jours L'en-fant qui -nait en tou-re de ten-dres-se Ver-se des
pleurs en com-men-cant ses jours Au ten-dre a-veu dont chaque mot la

gri-se La jeu-ve fille a Le-tu de son cœur Re-pond son
-vent par u-ne lar-me ex-qui-se Lar-me d'a-mour O lar-me de bon
-heur Lar-me d'a-mour O lar-me de bon-keur

crescendo

crescendo.

ritard

ritard

3me COUPLET

Près du bébé souffrant, la bonne mère
Pleure en priant le Ciel, le cœur meurtri ;
Mais un bon ange exauce sa prière,

O douce larme, il est enfin guéri !
Puis un jour vient, où s'envolent nos âmes
Pour retourner tout là-haut, dans les cieux,
Les bras tendus vers ceux que nous aimâmes,
Nous les quit-tons les larmes dans les yeux,

LA SOUPE AUX POIS

HYMNE NATIONAL COMIQUE

Paroles d'HENRI BOLDUC

Musique de JULES FORTIER

ANDANTINO

PIANO

ALLEGRETTO

No-tre mèr' - pa tri', la Fran - ce, Gé - mit sur son manq'u'd'enfants. Chez nous

quel - le dif - fé - ren - ce! Y'en a trop, C'est é - vi - dent. La re - cette est pour - tant

smorz. *legg.*

legg. *smorz.*

con bravoura *discrètement*

clai - re Et fort sim - ple son em - ploï: Yá rien qu'une chose à: fai - re, C'est d'man-

a tempo *avec âme*

- ger d'lasoupe aux pois, . Ya rien qu'une chose à fai - re, C'est d'manger d'la soupe aux

pois.

en sourdine allegretto

II

L'autr' jour, au bord de la grève,
J'étais en train de pêcher,
Quand du fond de l'eau s'élève
Des bouillons en quantité.
Cet étrange phénomène
Mettait ma science aux abois,
Mais j'compris vite et sans peine
Qu'les poissons mangeaient des pois. } bis

III

Au Canada, la chicane
Règne à l'état permanent ;
D'politiqu' chacun cancaue
Avec plus ou moins d'bon sens ;
Pas de danger que j'm'en mêle,
Ça n'me fait ni chaud ni froid,
Pourvu qu'j'mang' avec Adèle
Tous les soirs ma soupe aux pois. } bis

IV

Quand il soupir' près d'sa belle,
L'jouvenceau oubl' souvent
Que sa tendre jouvencelle
Pens' moins à lui qu'aux rubans,
Mais si quéqu' chos' vient l'distraire,
Plus fort que l'amour, ma foi !
Il dit bonsoir à sa chère
Et maudit la soupe aux pois. } bis

Pour la **TOUX** la plus rebelle et le **RHUME** le plus opiniâtre, les **Affections** de la gorge et des poumons, le meilleur remède est le

Baume Rhumal

PRIX, 25c LA BOUTEILLE

Respectueusement dédiée à Mademoiselle E. S., Montréal

VALESE ROSE

L. A. HÉBERT

Piano

T^o di VALESE

ff *p* *cresc.* *ff* *mf* *ff* *mf* *m. d. ff* *mf*

10 Sva... 20

p léger

This system contains the first two measures of the piece. The right hand features a melodic line with grace notes and slurs, while the left hand provides a steady accompaniment. The dynamic marking is *p léger*. Measure numbers 10 and 20 are indicated above the staff.

p

This system contains measures 3 through 6. The right hand continues the melodic development with slurs and ties, while the left hand maintains a consistent rhythmic pattern. The dynamic marking is *p*.

cresc. *ff* *lp*

This system contains measures 7 through 10. It features a triplet in the right hand. The dynamics range from *cresc.* to *ff* and then *lp*.

p. *pp.* *mf*

This system contains measures 11 through 14. The right hand has a triplet in measure 11. Dynamics include *p.*, *pp.*, and *mf*.

TRIO m. d. *Fin* *p m.g.* *cresc.* *ff*

This system contains measures 15 through 18. It marks the beginning of the Trio section with a 3/4 time signature. The right hand has a triplet in measure 15. Dynamics include *p m.g.*, *cresc.*, and *ff*. The word *Fin* is written in the left hand.

p

This system contains measures 19 through 22. The right hand features a series of chords and a melodic line. The dynamic marking is *p*.

cresc. *ff* *mf*

This system contains measures 23 through 26. The right hand has a triplet in measure 23. Dynamics include *cresc.*, *ff*, and *mf*.

ff *p*

ff

10

20 *rall.* *p*

cresc.

ff *mf*

35 *ff* *p* D. S. al Fine

SOIR D'AUTOMNE

(SONNET)

Poésie de
LOUIS MAIRET

Musique de
LÉON DELERUE

VIOLON.

Moderato.
Espressivo.

Dolce.

f

Dolce.

Pour finir.
Legato.

Pizz. *Retenez.* *Arco.* *f*

Les Pilules Persanes donneront à VOTRE BUSTE, Messieurs, cette élégance tant désirée, et cela SANS MASSAGE, dans l'espace de deux mois.



Succès garanti. Expédiées par la poste, par la SOCIÉTÉ DES PRODUITS PERSANS, tirage postal 1031. Dépôt J. Prix : \$1.00 la boîte, 6 boîtes pour \$5.00. Discretion absolue.

TRANS-ATLANTIC

DANSE AMÉRICAINNE

Musique de AUGUSTE BOSCH

Introduction. Two -tep-américain.

PIANO. *ff* *mf*

Trans-atlantic.

fff

Two-step.

mf

This musical score is for a piece titled "Two-step." in 6/8 time. It consists of two systems of piano accompaniment. The first system has a treble clef and a bass clef. The treble part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The bass part provides a steady accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *mf* (mezzo-forte) is present. The second system continues the piece with similar rhythmic patterns and includes a triplet of eighth notes in the treble part.

This system continues the "Two-step." piece. It features a treble clef and a bass clef. The treble part has a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The bass part provides a steady accompaniment with eighth notes.

This system continues the "Two-step." piece. It features a treble clef and a bass clef. The treble part has a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The bass part provides a steady accompaniment with eighth notes. The system ends with a double bar line and a 2/4 time signature.

Trans-atlantic.

fff

This musical score is for a piece titled "Trans-atlantic." in 2/4 time. It consists of two systems of piano accompaniment. The first system has a treble clef and a bass clef. The treble part features a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The bass part provides a steady accompaniment with eighth notes. A dynamic marking of *fff* (fortissimo) is present. The second system continues the piece with similar rhythmic patterns and includes a triplet of eighth notes in the treble part.

This system continues the "Trans-atlantic." piece. It features a treble clef and a bass clef. The treble part has a melodic line with eighth and sixteenth notes, including a triplet of eighth notes. The bass part provides a steady accompaniment with eighth notes.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is in 6/8 time and includes a dynamic marking of *mf*.

Second system of musical notation, continuing the piece with a grand staff and 6/8 time signature.

Third system of musical notation, continuing the piece with a grand staff. The time signature changes to 2/4 at the end of the system.

Trans-atlantic.

Fourth system of musical notation, titled "Trans-atlantic." It features a grand staff in 2/4 time with a dynamic marking of *fff*.

Fifth system of musical notation, continuing the "Trans-atlantic" section with a grand staff in 2/4 time.

Two-step.

mf

mf

Trans-atlantic.

fff

fff

fff

Two-step.

mf

This system contains the first two staves of the 'Two-step' piece. The music is in 6/8 time and B-flat major. The upper staff features a melodic line with eighth-note patterns, while the lower staff provides a rhythmic accompaniment with chords and eighth notes. The dynamic marking is mezzo-forte (*mf*).

This system continues the 'Two-step' piece with two more staves. The melodic and accompaniment lines continue with similar rhythmic patterns. The dynamic remains *mf*.

Trans-atlantic. Promenade générale.

ff *fff tutta forza.*

This system begins the 'Trans-atlantic. Promenade générale.' piece. It starts in 6/8 time and B-flat major, then changes to 2/4 time. The dynamic markings are fortissimo (*ff*) and fortississimo (*fff*) *tutta forza*. The music features a more complex, driving accompaniment.

This system continues the 'Trans-atlantic. Promenade générale.' piece with two more staves. The 2/4 time signature is maintained, and the music continues with its characteristic driving accompaniment.

sec.

This system concludes the 'Trans-atlantic. Promenade générale.' piece with two staves. The music ends with a final chord and a fermata. The dynamic marking is *sec.* (secco).

5—Trans-Atlantic.

VOL. XIV — SOMMAIRES MUSICAUX — 1908

Un numéro (complet), 10c ; 3 pour 25c, 7 pour 50c, 15 pour \$1.00 ; toute l'année pour \$1.50

No 335 — CHANT
 Vive la raquette (solo et chœur)
 A.-J. Tessier
 Tyrolienne des Pyrénées (Les Montagnards)
 Alfred Roland
 J'ai dit à toute la nature (mélodie)
 Ernest Reyer
 Chan. des Habitants. Recueillie par M. B.
 Sur la Neige étincelante. E. S.
PIANO
 La Réjouissance (galop). Odilon Talbot
CORNET ET PIANO
 Souvenir-Polka. Albert Pleau

No 336 — CHANT
 Pneu Crévé (Le). P.-E. Prévost
 Joli tambour (chanson de marche)
 E. S.
 Corbleur l Sambleur l. E. S.
PIANO
 Sentiers d'Amour (valse). A. Monier
 Mazurka. Armande de Polignac
 Adieu (l') Beethoven

No 337 — CHANT
 Fraternité. Georges Krier
 Tous mendiants. Fernand Heiniz
PIANO
 Attente (L') (valse). A. Charbonnier
 Sur la terrasse (marche). Rand. Drolet
MANDOLINE ET GUITARE
 Caserta (marche). L. Provera

No 338 — CHANT
 Fleurs fanées. A. Catherine
 Adieux d'amants. Lasaigues et Michaud
 Chanson des blés d'or. F. Doria
PIANO
 Saint-Edouard (marche). Albert Pleau
 Petite récréation. A. Charbonnier
MANDOLINE ET GUITARE
 Savoia (marche). Salvatore Agostini

No 339 — CHANT
 Fleurs d'Ajonc. Emile Durand
 Myrto. G. de Salles
 Filille à sa mère (la). Paul Marinier
PIANO
 Badinage (fantaisie). Paul L. Ducret
MANDOLINE ET GUITARE
 Boccinol Di Rosa (mazurka).
 Palmiro Bianchi

No 340 — CHANT
 Ave Maria. Jos. S. John
 Un nid pour nos vingt ans. Alf. D. Hack
PIANO
 Charlie's return (quick step).
 L.-M.-P. Côté
 Laurentides (valse). M. Lse Davis
MANDOLINE ET GUITARE
 Desdemona (polka). G. R. Forneris

No 341 — CHANT
 Bergerette. N. M. Mathé
 Tout un peuple joyeux (chant de
 Pâques). Léon Roques
 Chant de Pâques. Rougnon
 Tranquillité (la). Montreuil et Michaud
PIANO
 Romance sans paroles. Roméo Poisson
ORGUE
 Prière. Zénon Paquin

No 342 — CHANT
 Un petit guerrier (cri maternel).
 Félix Badin
 Il va venir (La Juive). F. Halévy
 Sur le pont d'Avignon (3 voix). G. Dugas
 Pour saluer l'aurore. L. Collin
PIANO
 Volupté (valse). A. Bose

No 343 — CHANT
 Source (la). Xavier Privas
 Printemps joyeux. Henri Miro
 Forgeron de la paix (le).
PIANO
 O sole mio (valse tzigane). Istvan Kotlar
MANDOLINE ET GUITARE
 Fatal Dream (valse). Fk de Falco-Slavin

No 344 — CHANT
 Inutiles amours. P.-E. Prévost
 Ma brune mignonne. G. Micheels
PIANO
 Pas des grâces (le) (4 mains). P. Wachs
 Barcarolle. C. Saint-Saëns
ORGUE
 Elévation. Zénon Paquin

No 345 — CHANT
 Je choisirais son amour. D.-A. Fontaine
 Chanson des nuits. Paul Delmet
 Vive l'amour. E. S.
PIANO
 Frileuse (valse). H. Chateau
 Fête galante (à 4 mains). P. Lacombe
VIOLON
 Gavotte pompadour. Paul Durand

No 346 — CHANT
 Anges du foyer. Frédéric Bédard
 Stances à Manon. Paul Delmet
 Kapelo (la) (the Umland). Raoul Dubé
 Couteau (le). Théodore Botrel
PIANO
 Vierge au Lys (la) (rêverie). P. Rougnon
 Romance sans paroles. C. Saint-Saëns

No 347 — CHANT
 En promenade (barcarolle). Mlle M**
 Rondel. A. Chéron
 Fleur du Pays. J.-E. Marsouin
 Une rose dans tes cheveux. F. Pradines
PIANO
 A la Québécoise. J.-B. Lafrenière
 Bianca (valse). J.-D. Archambault

No 348 — CHANT
 Pauvres fous. D. Tagliafico
 Restons Français. Calixa Lavallée
 Valse du cliquot. Louis Raynal
PIANO
 Albert valse. Odilon Talbot
 Berceuse. A. Iljinsky

No 349 — CHANT
 Adieux d'elle à lui. E. Cannio
 Mandoli, mandola. P. Marinier
 Y'a rien qu'dans l'ciel qu'on saura
 ça. E. Spencer
PIANO
 Retour du camp. E. Antréas
 Heureux retour. Eva Paiement

No 350 — CHANT
 Si j'avais su ! Ch. Tanguy
 Trois baisers (les). Adrien Boieldieu
 Un petit conseil. J.-E. Marsouin
PIANO
 Bras aux dames (le). Paul Wachs
ORGUE
 Communion. Zénon Paquin
MANDOLINE ET GUITARE
 Vie d'Ivresse. Paolo Fassione

No 351 — CHANT
 Du vrai bonheur. Dupuis et Michaud
 Adieu te dis. vieille chanson
 recueillie par. Mme Amel
 Si vous croyez avoir rêvé (Si j'étais
 roi). A. Adam
 Vin du souvenir (le). J.-E. Marsouin
PIANO
 Marche des Unionistes. Ch. Tanguy
 Mimi Quadrille. Auguste Charbonnier

No 352 — CHANT
 Croix du chemin (la). Gustave Goublier
 Regrets de Mignon (les). Fréd. Boissière
 Ça fait passer l'temps. Montaubry
PIANO
 Fraiche et rose (valse). Zénon Paquin
VIOLON ET PIANO
 Pensée d'automne. Gaston Paulin

No 353 — CHANT
 Guide au bord ta nacelle. Meyerbeer
 Ma douce amie. J.-B. Lafrenière
 Jamais contente. D'Orviet Briollet
PIANO
 Thérèse-Valse. Paul Charbonnier
 Arlequins (les). Ch. Neustedt
MANDOLINE ET PIANO
 Près du moulin. Alfred Cottin

No 354 — CHANT
 Simple bouquet (mélodie-blurette).
 A. Badin
 O mes sœurs ! J. Massenet
 Chanson des ouvriers (la). J. Jouy
 Voulez-vous être ma bonne amie ?
 J.-E. Marsouin
PIANO
 Au Moulin d'la Galette. A. Kandowski
 Colibri (polka). A. Charbonnier

No 355 — CHANT
 Si les blondes s'en vont. L. Lust
 Paimpolaise (la). E. Feautrier
 Charme d'amour. Paul Delmet
 Ma jolie (chansonnette). Gaston Maquis
 Ça n'vaut pas l'amour. F. Perpignan
PIANO
 Angéline (valse). Melle Laure Bédard
 Staccato, Etude (No 1). Eugène Gigout

No 356 — CHANT
 Ça coûte un baiser. Lucien Collin
 Petit crucifié (le). Alf. S. Ptre
 Séparons-nous (romance). Gast. Maquis
 Stances. Flégier
 Pourquoi douter. Boussagol et Pompilio
 J'ai pleuré en rêve. G. Hue
PIANO
 Louise-Valse. Melle M.-Lse Davis
 Invitation aux noces (marche).
 Victor Nadeau
MANDOLINE ET GUITARE
 Lepanto (marche). Salvatore Agostini

No 357 — CHANT
 Rêve du chemineau (le). Louis Michaud
 Cor (le). A. Flégier
 Arrangeons-nous un nid. Ben Tayoux
 Connais-tu le pays (Mignon). A. Thomas
 Toutes petites (les). Paul Vidal
 J'ai qu'chose dans l'cœur. Henri Chatau
PIANO
 Echos du bal (valse-lanciers).
 Joseph-H. Metcalf
 Memento (marche funèbre). Alb. Pleau
 Mousquetaires au Couvent. Varney
MANDOLINE
 Gigue. P. Lamoureux

No 358 — CHANT
 Noël. d'Augusta Holmès
 Noël du laboureur. G. Vargues
 Légende du rouge-gorge (la).
 A. Charbonnier
 Mending d'amour (le). G. Goublier
 Je Crois (Méditation). J. Faure
 Marche des Canadiens-Français (la)
 Léon May
 Terrible Méridional. A. Grimaldi
PIANO
 Valse d'automne. Zénon Paquin
 Marche de Rakoczy.

No 359 — CHANT
 Nids (les). J.-B. Lafrenière
 Visite à Ninon. Gaston Maquis
 Adieux du martyr (les). Guillot
 Frou-frou. Henri Chatau
 J'suis flemmard (chansonnette).
 A. Gramet
PIANO
 Ritournelle valse. Auguste Charbonnier
 Espérons (marche). Anna Boisclair

No 360 — CHANT
 Credo. D.-A. Fontaine
 Cigale et la Fourmi. E. Audran
 Jeanne, aimons-nous toujours. G. Maquis
 Chanson ancienne. Sauzay
 Mignonne. Paul Darthe
 Je le savais bien grand'mère.
 A. Charbonnier
PIANO
 Après la Valse. Léo Picquet
 Gavotte. Hofmann
VIOLON
 Polka d'Arlequin. Victor Auer

le MONDE qui CHANTE 1906

Tous les
 Derniers
 Succès de
 la Chanson

NOMS DES CHANSONS AVEC PAROLES ET MUSIQUE

CHANSONS COMIQUES
 Affaires sont si mauvaises (les).
 Amour de genre.
 Andouill's-Marche.
 Bonsoir Mme la lune l.
 Céline.
 Chanson pour les promeneurs dégradés
 par la tempête.
 Encombrement (l').
 Enterrement des timbres (l').
 Gaz à bon marché (le).
 Pâtes-vous l.
 Plaisirs de la plage (les).
 Premier tambour (le).
 Ro l.
 Salaire des députés (le).
 T'en as une veine l.

ROMANCES, MÉLODIES, etc
 Avec ces fleurs.
 Château en Espagne.
 Châte, drame lyrique.
 Domaine au toit de mousse.
 Enfant du Régiment (l').
 Livre du souvenir (le).
 Médor (Chanson d'enfant).
 Mon verre.
 Noël du Laboureur.
 Papa, c'est ta petite fille.
 Refrain de Ninon.
 Un petit morceau de pain.
 Verre, la belle fille.
 Vin de Suresnes (le).
 Vous êtes si jolie l.
 Vous m'avez fait pleurer.

PRIX, FRANCO, 25 cts.

En vente chez tous les Libraires et Marchands de Musique.

Valse Bleue Grand Succès pour Piano par Margie. Prix franco, 50c.

Adressez votre Commande, avec le prix, à **Le Passe-Temps** 16, rue Craig-Est, Montréal, Canada.



FAUSSE DYSPEPSIE



Beaucoup de personnes qui se plaignent constamment de maux d'estomac et de dyspepsie, prennent, à l'encontre de ces maux, des remèdes qui ne leur sont d'aucun secours, parce que la maladie est ailleurs.

L'affection dont elles souffrent est tout simplement une maladie nerveuse dont le nom est uniquement l'hypocondrie, sorte de neurasthénie maussade, caractérisée par des troubles dans la digestion, sans fièvre, par une exaltation singulière de la sensibilité, accompagnée de spasmes, de palpitations, de tristesse, d'inquiétudes perpétuelles et exagérées de la malade au sujet de sa santé.

Cette maladie est très variable dans ses symptômes. Généralement la malade est triste, capricieuse, irascible, parle sans cesse de son mal, voit distinctement des objets qui n'existent pas, entend des bruits imaginaires, sans cause réelle, ni apparente; des idées sombres l'absorbent à tel point qu'il est difficile de l'en distraire; enfin, elle refuse toute espèce d'occupation et s'irrite contre les parents ou amis qui semblent douter de ses souffrances.

Ce qu'il y a de plus triste pour les personnes affectées, c'est qu'elles ne présentent rien d'apparent pour les étrangers, ce qui les fait prendre par ces derniers pour des malades imaginaires.

Bien que la neurasthénie ainsi comprise, ne soit pas un mal mortel, sa gravité est considérable sous un autre rapport; elle empoisonne l'existence de la personne malade qui, par contre, paraît être d'autant plus attachée à la vie!

L'hypocondrie se rencontre surtout chez les femmes nerveuses, chez celles qui sont oisives et ennuyées de tout, chez les femmes épuisées par le surmenage, les passions vives, les peines morales, les revers, de fortune!

Chez toutes ces femmes, elle est la conséquence inévitable de l'appauvrissement du sang ou chlorose.

Il y a des hypocondriaques du coeur, de l'estomac, de la colonne vertébrale, mais le type ordinaire est celui où la maladie s'attribue, en imagination, un cancer ou une maladie quelconque de l'estomac.

On reconnaît vite une femme atteinte d'hypocondrie à son air triste et au teint jaunâtre de son visage, à ses douleurs de tête et aux troubles qu'elle accuse dans les sens, à l'exagération de son langage, à la dyspepsie dont elle se plaint toujours, à son égoïsme excessif, enfin à ses plaintes et à son découragement, à sa crédulité à tous les remèdes, à sa peur non motivée de la mort, etc.

L'hypocondrie à sa dernière période, conduit souvent à la folie mélancolique et au suicide.

On voit par conséquent qu'il importe de ne rien négliger pour remettre sur pied, pour remonter une femme atteinte d'une aussi grave affection.

Nous avons dit que l'appauvrissement du sang est à la base de ce malaise, et c'est de ce côté que doivent tendre tous les efforts pour enrayer l'affaîssement qui provoque l'état maladif.

L'emploi des Pilules Rouges est tout indiqué dans les cas de maladies de ce genre. Les Pilules Rouges exercent sur le sang une action répa-

tratrice et purificatrice absolument extraordinaire. Elles le renforcent et l'enrichissent et lui assurent une puissance de résistance qui permet de dompter les nerfs rebelles et de rétablir l'équilibre de l'organisme.

L'organisme de la femme est comme une balance qui ne peut fonctionner que si elle est bien réglée et ajustée, si toutes les pièces sont en équilibre parfait. Seules les Pilules Rouges possèdent l'action régulatrice nécessaire!

Dans tous les cas de maladies nerveuses où elles ont été employées, leur efficacité a été constatée dès le début. Il suffit, en général, de quelques boîtes pour provoquer une détente salutaire qui va en s'accroissant et aboutit généralement à un apaisement absolu.

La sensation inquiète disparaît, l'assurance et la sécurité renaissent et la force revient, se traduit promptement par une impression durable d'équilibre fonctionnel parfait.

Nous recommandons les Pilules Rouges à toutes les femmes qui souffrent de dyspepsie accompagnée de frayeurs et de malaises moraux. Ce qu'il leur faut, c'est un réconfortant efficace, et ce réconfortant, elles ne peuvent le trouver que dans les Pilules Rouges, le trésor des femmes qui souffrent.

Voici le témoignage d'une femme guérie de névrose grâce à cet excellent remède:

"Je souffrais déjà depuis deux ou trois ans d'une débilité générale, d'une dyspepsie nerveuse causée par le surmenage. Je n'avais pas d'appétit et je ne pouvais rien digérer. J'avais de fréquents maux de tête, ma vue était affaiblie et continuellement je ressentais, dans le dos, et l'estomac, des douleurs qui m'inspiraient des craintes pour mes jours. Souvent, le matin surtout, je perdais connaissance. Pendant longtemps, je me fis traiter par un médecin mais sans aucun bon résultat. En lisant un jour les rapports des Pilules Rouges, je résolus de faire, moi aussi, l'expérience de ce remède tant vanté, et je m'en procurai aussitôt. Rapidement, en même temps que disparaissaient mes malaises et mes souffrances, je repris mes forces. Je gagnai de l'embonpoint et mes joues se colorèrent. Après l'emploi de vingt boîtes de ces bonnes pilules j'étais guérie."

Madame H. DESAUTELS,

546 rue Visitation, Montréal.

CONSULTATIONS GRATUITES par les Médecins de la Compagnie Chimique Franco-Américaine, tous les jours, excepté les dimanches, de 9 heures du matin, à 6 heures du soir, au No 274 rue Saint-Denis, Montréal. Les femmes malades qui ne peuvent venir voir nos médecins sont invitées à leur écrire.

Les Pilules Rouges sont en vente chez tous les marchands de remèdes. Nous les envoyons aussi, par la maille, au Canada et aux Etats-Unis, sur réception du prix, 50c une boîte, \$2.50 six boîtes. Toutes les lettres doivent être adressées: COMPAGNIE CHIMIQUE FRANCO-AMERICAINE, 274, rue Saint-Denis, Montréal.

Savon et Onguent "BEL-PO"

**RÈGLES HYGIÉNIQUES A SUIVRE POUR PRÉVENIR ET GUÉRIR
LES MALADIES DE LA PEAU**

Les causes générales des maladies de la peau sont: la faiblesse de la constitution, les scrofules, la syphilis, la mauvaise digestion, la débilité générale, la mauvaise nourriture, le manque d'air et d'exercice, la dentition chez les enfants et la délicatesse de la peau. La malpropreté en est aussi souvent une autre, et c'est pourquoi il est de la plus haute importance que les personnes veillent attentivement aux soins de leur

corps, se lavent souvent, toujours avec de l'eau chaude et un savon antiseptique, comme le savon BEL-PO.

Le traitement des maladies de la peau diffère peu, malgré que ces maladies soient variées. Comme traitement local, il n'y en a pas de meilleur que l'application de l'Onguent BEL-PO, une ou deux fois par jour, sur les parties malades, après qu'elles ont été soigneusement lavées avec le savon BEL-PO.

Le savon et l'onguent BEL-PO sont vendus chez tous les marchands de remèdes.

Prix du savon et de l'onguent BEL-PO, 25 cts chaque.

Envoyés aussi par la maille, sur réception du prix, par la

Compagnie Chimique Franco-Américaine

274 Rue Saint Denis

MONTREAL



LE COIN DES POÈTES

TRIOLET

DÉDIÉ À M^{lle} MINA C...

Petite amie, embarquons-nous
 Pour le Bonheur, pays des roses !
 La mer est belle et sans courroux ;
 " L'Amour " a mis ses voiles roses !
 Petite amie, embarquons-nous !
 Des fleurs de rêve sont écloses
 En mon cœur plein de tes yeux doux :
 Je te dirai de tendres choses...
 Petite amie, embarquons-nous
 Pour le Bonheur, pays des roses !

Zéphirin MARTINEAU.

Montréal, 27 septembre 1909.

NOS ONTES

La Haine du Mousse

Le quadrupède écume, et son oeil étincelle ;
 Il rugit, on se cache, on tremble à l'environ
 Et cette alarme universelle
 Est l'œuvre d'un moucheron.

LA FONTAINE : *La mouche et le moucheron.*

Le trois-mâts à voiles *La jeune Amélie* était parti depuis un mois bientôt du Chili ; et il approchait des hautes montagnes entre lesquelles se trouve le détroit de Magellan.

Après les chaudes journées de la zone tropicale, après les nuits étincelantes des mers équatoriales, le temps était froid et brumeux. Les hautes vagues, devenues vertes, secouaient terriblement le navire ; les agrès étaient tendus comme des barres de fer, sous le souffle puissant du vent ; et la mâture faisait entendre le sourd craquement des tempêtes.

Jamais le capitaine n'avait été plus rude, plus bourru, plus colère. Il était inquiet, car son navire était vieux et il fallait pomper souvent pour empêcher l'eau de monter dans la cale.

A chaque coup de tangage, on eût dit que le bâtiment allait s'entr'ouvrir et, à bord, on aspirait à l'instant où l'on pourrait entrer dans le détroit et rencontrer là des eaux calmes et un peu de repos.

Le petit mousse se trouvait à bout de forces.

Dix fois, depuis midi, on l'avait envoyé sur la plus haute vergue pour tâcher d'apercevoir le pic sur lequel on gouvernait, et dix fois il avait dû redescendre en avouant qu'il ne découvrait rien.

La nuit allait venir cependant. Faudrait-il la passer au large, n'osant pas se rapprocher davantage de la terre dans l'obscurité ? Épuisé de fatigue, l'enfant était assoupi à l'arrière, près du gouvernail ; il dormait paisiblement, malgré la température froide, malgré les secousses du roulis. Malgré les hurlements du vent.

Soudain, une main brutale, celle du capitaine, le réveille ; il se sent durement secoué par l'oreille, en même temps qu'une voix impérieuse le terrifie. En un instant, toutes ses douleurs, emportées par le rêve bienfaisant, lui reviennent. Il avait oublié et il se souvient.

Oui, il est, le pauvre petit mousse, le souffre-douleur du bord, celui que sa faiblesse livre à toutes les brutalités, celui que chacun s'accorde le droit de maltraiter et qui ne peut compter sur aucune tendresse pour consoler son cœur meurtri ou défendre son corps martyrisé.

— Comment, fainéant, bon à rien, espèce de vermine, tu dors ? Je t'avais dit de rester là-haut, tant que tu n'aurais pas vu la terre ! Tu n'est bon qu'à manger et à boire. Mauvais drôle, petit mendiant recueilli par charité. En vérité, je suis trop bon ! tiens !

Et le cruel marin accentuait chaque mot par un coup donné au petit malheureux, qui tremblait de peur, n'osant ouvrir la bouche.

— Allons, puisqu'on ne peut rien faire de ce galopin, qu'on le mette à fond de cale au pain et à l'eau, pendant trois jours. Au moins on en sera débarrassé. Allons ! ouste ! en bas, et plus vite que ça !

Aussitôt l'enfant se précipita dans l'escalier qui conduisait dans la cale, avide d'esquiver la colère de son bourreau et n'aspirant qu'à être oublié.

A fond de cale, seul dans l'obscurité, sa punition protectrice le sauvegardait de toute violence. Il pouvait songer.

Mais ses pensées étaient pleines de colère, de haine, de ressentiment. Comment aurait-il pu en être autrement, car la vie ne lui avait apporté que des souffrances et des larmes ?

Enfant trouvé, abandonné un soir d'hiver par une mère indigne, nourri par charité, embarqué comme mousse avant d'avoir douze ans, il ignorait toutes les joies, toutes les bontés, il ne connaissait l'humanité que par le poids des devoirs qu'elle lui avait imposés. Son existence était l'histoire de ses chagrins ; et, petite loque de chair, il avait été sans cesse meurtri par le droit de la force écrasant le faible.

Aussi son esprit ulcéré ne songeait qu'à la vengeance. Oui, il voulait se venger ! A bord, on l'appelait "Raton". Il montrerait que le petit rat avait des dents et savait ronger.

Comment s'y prit-il pour n'être pas découvert ? nul ne le saura jamais. Sans doute, il agissait avec la patience d'un Mohican, guettant pendant de longues heures l'occasion favorable, se cachant dans l'ombre, se glissant dans la moindre ouverture. Mais, à partir de ce jour, on eût dit qu'un mauvais génie s'acharnait sur le navire. Fallait-il manœuvrer ? les cordes les plus indispensables, les plus solides se cassaient et restaient entre les mains des matelots.

Soudain une voile se crevait et ses morceaux épars volaient dans l'air. — Qu'avait-il pu arriver ?

Le capitaine hurlait de colère, subissait avarie sur avarie, se doutant que le petit mousse, avec son couteau, entaillait les cordages et les voiles.

Dans la cale, les pompes se trouvaient obstruées par du sable qui empêchaient leur fonctionnement. Quelle main mystérieuse et criminelle pouvait avoir fait cela ?

Le capitaine s'épuisait en vaines recherches, en infructueuses enquêtes. L'invisible cause de tant d'ennuis subsistait toujours ; et, chaque jour, le mal devenait plus grand. En vérité, la *Jeune Amélie* était ensorcelée.

— Comment a-t-on pu pénétrer jusque dans votre chambre, capitaine, et ouvrir le meuble où repose le chronomètre du bord ? Il est arrêté, brisé ; et c'est là un fait si rare qu'il est impossible d'accuser la fatalité.

Tout tremble à bord, en présence des colères du capitaine. Il se promène d'un pas furieux sur le pont ; et chacun se précipite du côté opposé pour ne pas se trouver sur sa route et à portée de son bras.

Et cependant il ne sait pas tout. Il ignore que le démon inconnu a trouvé un aimant, qu'il l'a caché à côté de la boussole et que l'aiguille déviée de sa direction n'indique plus la vraie route.

Le chemin parcouru conduit droit sur des récifs ; cette nuit, dans quelques heures, le naufrage est certain ; et c'est la volonté farouche d'un enfant qui aura causé cette catastrophe.

Soudain, vers minuit, un craquement affreux secoue le navire qui retombe éventré sur les rochers. La *Jeune Amélie* est perdue. Le capitaine s'élance sur le pont, ivre de fureur et de désespoir.

Il est trop tard pour songer à sauver le vaisseau ; mais peut-être y a-t-il moyen d'arracher l'équipage à la mort. Avec des peines infinies, les embarcations sont mises à la mer.

Souple et agile, le petit mousse a réussi à s'embarquer dans le grand canot. Il contemple avec un cœur satanique son œuvre de destruction ; mais une vague plus forte que les autres relance la chaloupe contre le bâtiment et la fait chavirer.

L'enfant nage avec ardeur ; un morceau de bois flot-

tant l'atteint à la tête : il coule aussitôt et meurt sans pouvoir contempler son œuvre.

Félicien NACLA.

COUP DE CISEAUX

Le Delirium Tremens

Le misérable alcoolique, en voie d'incurable démence, est sujet à cette terrible affection qu'on appelle delirium tremens, vrai drame où l'épouvante et l'horreur se trouvent réunis. La moindre cause peut le faire éclater : blessure, maladie aiguë, excès, suppression brusque du stimulant habituel, commotion physique ou morale sont capables de rompre tout à coup un équilibre nerveux essentiellement instable. Ce qui se passe alors est tout à fait digne de la plume du romancier naturaliste familier avec le document humain criant, hurlant, bondissant, en proie à des hallucinations terribles, agité d'un tremblement rythmique, puis retombant dans une prostration finale — et n'est pas malheureusement sorti du cerveau de Zola. Le romancier l'a bien cueilli dans le bouge ou dans le ruisseau banal dont il aime à fouiller les ordures et c'est presque en physiologiste qu'il a décrit les convulsions d'une créature humaine sous les étreintes de l'alcool. Le delirium tremens est en effet un délire et un tremblement du corps, l'agitation est convulsive et choréique dans toute la force du terme, le malade, désordonné, hagard, va et vient, l'air hébété, les muscles de la face et des lèvres agités de mouvements involontaires, qui lui donnent un aspect repoussant.

Le trouble de l'esprit se manifeste par des hallucinations d'un caractère toujours effrayant et pénible. Le maniaque croit voir une foule d'ennemis qui le menacent et son délire prend un caractère défensif. Ce sont encore habituellement des animaux de toute sorte qui courent sur lui ; chiens, chats, reptiles, souris, araignées, essayant de l'étouffer, ou de pénétrer dans son corps. Souvent aussi des figures horribles, des spectres grimaçants, des fantômes, des morts l'entourent en dansant et veulent l'entraîner avec eux. Enfin mais plus rarement, l'alcoolisé assiste à ses occupations journalières et s'y livre avec une fiévreuse anxiété, prenant toujours des choses le côté désagréable et pénible.

Les impressions morales de cet homme, si l'on peut appeler de ce nom cet être sans conscience, se réduisent à une seule : la peur. Voilà pourquoi l'on observe chez lui une tendance à la fuite, bien plus qu'à la résistance ou à l'agression. Il fuit les ennemis et les monstres dont il se croit poursuivi. Dans sa frayeur aveugle il va droit devant lui, incapable d'apprécier les distances et de mesurer le danger qu'il peut courir. On l'a vu se lancer contre les murs, se jeter à l'eau, tomber par une fenêtre qu'il prenait pour une porte et se tuer, en fuyant devant ses propres visions. Dans un tel état, il est capable des actes les plus extravagants et des crimes les plus affreux. Et comme la sensibilité physique est parfois affaiblie jusqu'à l'analgésie, il peut exercer sur lui-même les plus horribles cruautés, sans donner cependant aucun signe de douleur. Tel cet alcoolique dont parle Dupuytren qui, après avoir été opéré d'une hernie étranglée, arracha les pièces de son pansement fit sortir les intestins et s'amusa à les couper et à les déchirer tout en riant et en chantant.

Ces crises effroyables durent plus ou moins selon les sujets. Quand elles dépassent douze heures il y a danger de mort. Les récidives sont fréquentes et si le buveur ne succombe pas dans un accès, elles le mènent graduellement à la folie complète. Du reste celle-ci peut se déclarer comme insensiblement, sans offrir les prodromes convulsifs dont nous venons de parler. Une fois établie, elle présente toutes les variétés depuis la stupeur, le mutisme et l'immobilité. Ce qu'il importe de retenir c'est que la démence est une ivresse qui persiste

De même que l'alcool amène celle-ci de même il finit par établir en permanence celle-là, et le buveur incorrigible s'expose manifestement à terminer ses libations dans un asile d'aliénés.

R. P. Hte MARTIN.

PATRIOTISME PRATIQUE

Nous prions respectueusement nos lecteurs de parler favorablement du PASSE-TEMPS, lorsque l'occasion s'en présentera. C'est un moyen de propagande à la portée de tous, et qui aurait des résultats aussi profitables à nos abonnés qu'à nous-mêmes. L'argent qui sort du pays ne revient pas, ajoutons-nous, pour ceux qui préfèrent les journaux étrangers aux nôtres.

Le Diapason Normal

LES MUSICIENS VONT SE METTRE D'ACCORD

Voici une bonne nouvelle qui ne manquera pas d'intéresser tous les musiciens du Canada et qui nous arrive des Etats-Unis. Voici qu'après un demi siècle la grande république voisine, qui, jusqu'ici avait conservé le diapason élevé, se décide à adopter le diapason normal, à 870 vibrations simples à la seconde pour le *la* de la troisième octave, tel que l'Académie des sciences l'établit à Paris dès 1858, et qu'il fut imposé l'année suivante par arrêté ministériel, à tous les théâtres, conservatoires, écoles musicales et concerts publics en France. Tous les membres de la grande "Fédération des musiciens américains" ont été invités à ne plus employer, à partir du 9 octobre, que des instruments accordés au "diapason français".

MONDANITES

M. le professeur Joseph Paquin et sa dame sont installés à St-Jean. M. Paquin a été nommé de nouveau professeur de chant à l'Académie de cette ville, et sous-organiste à l'église paroissiale. Il a aussi été nommé maître de chapelle à Notre-Dame Auxiliatrice, paroisse divisée de St-Jean.

A St-Jean, a eu lieu le 19 septembre dernier, le grand concert donné par la fanfare militaire de Souza. Il y avait foule pour applaudir les morceaux qui ont été brillamment exécutés.

M. Zénon Paquin, organiste à Sainte-Anne de la Pérade, était de passage à Saint-Jean, chez son frère, M. Joseph Paquin. Il venait de Montréal pour veiller à la publication de la cantate, dont il est l'auteur, destinée aux fêtes du cinquantenaire du Séminaire des Trois-Rivières.

POUR RIRE

Un distrait.

Calino est d'une distraction sans pareille. L'autre jour, il va voir un camarade; il sonne; l'ami lui-même, en robe de chambre, vient lui ouvrir la porte:

— Tiens! lui dit Calino en le regardant, tu as donc changé de bonne?...

Aux courses.

— Le syndicat des jockeys vient de nommer son président.

A quelle cote était l'élu?

— A 4 contre 1.

Sur le boulevard.

— Les chiens de police vont être dé-

finitivement classés parmi les fonctionnaires.

— Pourvu qu'ils ne se forment pas en "chiendycat"!

Entre pique-assiettes.

— Moi, je ne manque jamais une invitation à dîner.

— C'est, d'ailleurs, la plus alimentaire des politesses.

Un cultivateur amène chez lui un marchand de bestiaux auquel il a offert de céder un joli lot de porcs.

Sur le seuil, le visiteur se croise avec la fille de son hôte, aimable personne à la carnation vive et aux puissants contours. Le nouveau venu cherche un compliment.

— Ma foi, dit-il en se retournant vers le papa, nous ferons ben vite affaire... si vos cochons sont aussi jolis que votre demoiselle.

Concours du conservatoire. — Chant, femmes.

Un monsieur. — Quelle jolie voix!... Et comme elle sait faire filer la note!...

Une dame. — A qui le dites-vous monsieur!... (Avec un soupir.) Je suis sa couturière!

Entendu rue de Grenelle.

— Il y a beaucoup de mutations dans le personnel de M. Simyan.

— Ah!

— Naturellement. N'avez-vous pas vu que beaucoup de télégraphistes avaient été mis au poste?

Mot d'enfant:

— Est-ce vrai, maman, demande Bébé, que la terre tourne autour du soleil?

— Mais oui, mon chéri.

Et Bébé, après un moment de profonde réflexion:

— Mais quand il n'y a pas de soleil?

Un Marseillais à Paris.

— A Marseille, madame, nous avons quelquefois jusqu'à 45 degrés à l'ombre!

— A l'ombre!... comment faites-vous pour y résister.

— Bien simplement... nous restons au soleil!

Les domestiques à l'office.

— Non, mais n'est-ce pas dégoûtant, madame qui a passé cet été deux mois aux bains de mer... et elle demande encore un bain de pieds!

Un gradé dans l'industrie.

— Quel métier a-t-il ce monsieur qui cause à ton père!

— Je crois qu'il est dans l'industrie.

— Laquelle?

— Je ne sais pas. Papa sait bien qu'il y a un grade... il l'appelle toujours le chevalier d'industrie!

RECREATION

238 — ENIGME

Des beaux esprits j'occupe le loisir,
Je porte un masque au visage semblable,
Qui me cachant irrite le désir;
Car au grand jour je suis moins agréable.

Souvent j'échappe à qui me croit saisir;
Et les beaux traits qui me rendent aimable,
Caussent la peine et caussent le plaisir;
Mais trop de fard me rend méconnaissable.

En plein midi mon savoir nonpareil

Clôture des chambres.

Dans un couloir.

— Et maintenant, mon cher ami, permettez-moi de vous présenter l'un des hommes qui ont écrit le plus de bâties dans leur existence...

— Monsieur est journaliste?

— Non, il est... sténographe!

Dans les couloirs du palais Bourbon:

— Vous n'avez pas pris la parole une seule fois cette année, mon cher collègue.

— Non. Mais en plusieurs occasions mon silence a fait beaucoup de bruit.

Chez un antiquaire connu:

— Je voudrais une pendule.

— Louis XIII, Louis XIV, Louis XV, Louis XVI?

— Oh! répond l'acheteur embarrassé, je n'en suis pas à un louis près!

PAROLES D'OR

On peut se prosterner dans la poussière quand on a commis une faute, mais il n'est pas besoin d'y rester.

CHATEAUBRIAND.

Aimons notre condition et regardons de préférence ceux qui sont au-dessous de nous; nous ne songerons pas à envier ceux qui sont au-dessus de nous.

Il est inutile de se fâcher contre les choses et contre les animaux, car cela ne leur fait rien du tout.

La bonté vaut mieux que la beauté, car la beauté passe et la bonté reste.

On n'apprend à se retirer de la misère quand on y est tombé. On tombe tous les jours et tous les jours on s'instruit.

Venir à son heure est beaucoup, qu'il s'agisse d'une pièce de théâtre ou d'un homme.

Les hommes ont contribué plus que les philosophes à former et à réformer la société.

Le monde est un bourbier, tâchons de rester sur les hauteurs.

Il arrive quelquefois que l'on quitte le bien pour chercher le mieux, et que, laissant l'un, on ne trouve pas l'autre.

Mlle Onelda Hébert, 504 rue Orléans, Maisonneuve, échange cartes postales avec le monde entier.

L'ORACLE DU MARIAGE, très amusant, 10 cts; CARTES POSTALES MYSTIQUES, à découper, effet saisissant, 5 cts; SACHET AU CŒUR PARFUMÉ, odeur de lavande, 10 cts. E. Hartman, 1237 St-André, Montréal.

VIOLON ITALIEN ET MANDOLINE à vendre très bon marché. S'adresser 147 rue Amherst, M. Henri Miro.

Peut mettre un voile au-devant du soleil; J'ai de grands mots une nombreuse escorte.

Je vous invite à démêler ce point,
Qui me connaît m'appelle en même sorte,
Que l'ignorant qui ne me connaît point.

SOLUTION

236 — ENIGME: Le silence.

SERVICE DES COMMISSIONS — L'administration du PASSE-TEMPS se met à la disposition de ses abonnés pour l'envoi de livres ou morceaux de musique aux prix marqués et sans frais supplémentaires. Toute lettre nécessitant une réponse devra contenir un timbre de 2 sous.

Block-Notes

ABONNEMENTS RÉDUITS

Tous nos lecteurs, abonnés ou acheteurs au numéro, peuvent nous aider tout en gagnant de l'argent. Voici comment: Vous avez bien parmi vos relations une personne ou deux susceptibles de s'abonner à un journal musical. Une bonne parole et vous obtenez un abonnement.

Le prix régulier de l'abonnement au PASSE-TEMPS est de \$1.50 par an pour le Canada et \$2.00 pour les Etats Unis, payable d'avance.

Maintenant voici ce que nous vous offrons: Envoyés du même code:

Canada		Etats-Unis	
2 abonnements	coté-à-côté	\$2.50	au lieu de
3 abonnements		3.50	
4 abonnements		4.50	
2 abonnements	coté-à-côté	\$3.50	au lieu de
3 abonnements		5.00	
4 abonnements		6.50	

Condition essentielle. — On n'admet qu'un seul renouvellement d'abonnement dans chaque cas, c'est-à-dire qu'une personne déjà abonnée peut faire compter son abonnement; mais les autres abonnés devront être nouveaux, au moment de l'envoi.

Chacun des abonnés aura droit à la prime régulière. (Demandez notre catalogue de primes, envoyé franco sur demande).

GAGNEZ VOTRE ABONNEMENT

Voulez-vous gagner un abonnement? Si oui, envoyez-nous le nom et l'adresse de quatre personnes, accompagnés du prix de trois abonnements d'un an, soit \$4.50. Chacun de ces quatre abonnés a droit à une prime.

DÉCISIONS JUDICIAIRES

CONCERNANT LES JOURNAUX

1. Toute personne qui retire régulièrement un journal du bureau de poste, qu'elle ait souscrit ou non, que ce journal soit adressé à son nom ou à celui d'un autre est responsable du paiement.

2. Toute personne qui renvoie un journal est tenue de payer tous les arriérés qu'elle doit sur son abonnement, autrement, l'éditeur peut continuer à lui envoyer jusqu'à ce qu'elle ait payé. Dans ce cas, l'abonné est tenu de donner, en outre, le prix de l'abonnement jusqu'au moment du paiement qu'il ait retiré ou non le journal du bureau de poste.

3. Tout abonné peut être poursuivi pour abonnement dans le district où le journal se publie, lors même qu'il demeurerait à des centaines de lieues de cet endroit.

4. Les tribunaux ont décidé que le fait de retirer un journal du bureau de poste, ou de changer de résidence et de laisser accumuler les numéros à l'ancienne adresse, constitue une présomption et une preuve *prima facie* d'intention de fraude.

OFFRE SPECIALE

En nous envoyant le nom et l'adresse d'au moins dix personnes susceptibles de s'abonner au PASSE-TEMPS, on recevra un joli morceau de musique par le retour de la malle.

CHANSONS NOUVELLES

AVEC ACCOMPAGNEMENT DE PIANO

par **HENRI MIRO**

Et interprétées avec succès par nos meilleurs chanteurs montréalais

Prix : 10c Par la maille, ajoutés deux cents par chanson

Cette collection fait partie de nos primes c'est-à-dire qu'un abonnement d'un an (\$1.50) payé d'avance donne droit à DIX chansons.

- | | |
|----------------------------|--------------------------------|
| 1 PRIERE D'ENFANT | 10 PETITE MARQUISE |
| 2 LE PETIT GARS | 11 LA MARCHÉ DES MONT-REALISES |
| 3 NE PLEURE PLUS, LILI | 12 NOS FEMMES |
| 4 ALLO! CENTRAL | 13 VALSE ROSE |
| 5 SUR LES PTITS CHARS | 14 MON CŒUR |
| 6 CE QUE L'ON N'OUBLIE PAS | 15 FLEURS FANÉES |
| 7 JE T'AIME | 16 L'HEURE TENDRE |
| 8 FRIVOLES AMOURS | 17 MARCHÉ DU TRICENTENAIRE |
| 9 C'EST L'AMOUR | |

Adresse : Le Passe-Temps, 16, rue Craig-Est, Montreal

Les Echos du Mont-Royal

RECUEIL de 30 CHARMANTES CHANSONNETTES NOTÉES et 30 jolis contes formant une magnifique brochure de 180 pages, avec préface et portrait de l'auteur,

AUGUSTE CHARBONNIER. En vente partout. Prix 50 cts ; par la poste, 55 cts.

Nouvelle Methode d'accompagnement

BREVETÉE PAR G. P. O. HÉROUX



Cette nouvelle méthode se compose d'une simple baguette sur laquelle sont marquées toutes les clefs de la musique.

A l'aide de cette nouvelle méthode nous garantissons qu'une personne peut apprendre tous les accords sans l'aide d'un professeur, et cela, dans quelques jours. Il n'est pas nécessaire que la personne sache la musique.

Nous pourrions publier une longue liste de certificats attestant qu'un grand nombre de personnes ont appris leurs accords avec cette méthode, et peuvent faire un bon accompagnement.

La baguette est marquée de signes qui permettent de jouer à première vue et sans études préalables.

Prix, \$1.00. En vente chez tous les marchands de musique.

Dépositaire : CH. LAVALLÉE, 35 Boulevard Saint-Laurent, Montréal.

Etudiants et Etudiantes

LE PASSE-TEMPS sera adressé par tout le Canada aux Etudiants et Etudiantes de toute profession, du 15 mai au 15 septembre, pour la somme de 35c — pour la ville de Montréal et les Etats-Unis, 45c.

SAXOPHONE — A vendre à des conditions avantageuses ou à échanger contre une flûte (système Boehm) un magnifique saxophone ténor, en parfait ordre, marque Evett Schaeffer, ayant subi l'épreuve du Conservatoire. S'adresser à M. B., boîte 2169, B. P., Montréal.

EXAMEN DES YEUX GRATIS

Ne négligez aucun mal de Yeux la Vue est trop Précieuse. Toute lunetterie non faite sur commande est toujours nuisible. N'achetez jamais des Verres Ambulants, ni aux Magasins-à-tout-faire. Rien ne remplace l'Examen des Yeux par un savant Spécialiste. Si vous tenez à Guérir vos Yeux sans drogues, opération ni douleur :

ALLEZ A L'INSTITUT D'OPTIQUE Voir et consulter le Spécialiste **BEAUMIER** Le meilleur de Montréal 144 Est, rue Ste-Catherine, Frs Ave Hôtel-de-Ville. Il recherche les Cas difficiles, Desespérés : Pose Yeux Artificiels. Naturels à se tromper. Fabrique et ajuste lui-même, depuis 25 ans, Lunettes, Jorgnonns, etc. Ses nouveaux "Verres Toric à ordre" sont garantis pour bien Voir de Loin et de Près, pour tracer, coudre, lire et écrire.

Cette annonce rapportée vaut 15c. par dollar sur tout achat en Lunetterie. Prenez garde ! Pas d'agents sur le chemin pour notre maison responsable. Heures de bureau : Tous les jours de 9 à 9 hrs. (Dimanche de 1 à 4 hrs.)

AVIS

Maisons Recommandées — PAR LE — *Passe-Temps*

La papier sur lequel est imprimé le *Passe-Temps* est manufacturé par la **CANADA PAPER CO.**

Agent d'affaires

E. D. Aumont
47 St-Vincent
Tél. Bell Main 2149

Assurance

La Providence
52 St-Jacques

Banque

Banque d'Epargne de la Cité et du District de Montréal.

Chimiste-Analyste

Prof. J. E. Flahault
1414 St-Denis

Dentistes

Institut Dentaire Franco-Américain
162 St Denis

Pedicure

Mme E. Ratelle
163 St-Denis

Luthiers

D. H. Dansereau
46 Bonsecours
Chs Lavallée
3^e Boul. St-Laurent

Carto nancienne

Mme Viau dit Bronchard
26a Sanguinet

Musique en feuilles et Instruments

Ch. Lavallée
35 Blvd St-Laurent
J. G. Yon
266 Ste-Catherine-Est

Membres artificiels

Conrad Martin
36 Craig-Est

Maladies des Yeux des Oreilles, du Nez et de la Gorge

Dr Chrétien-Zaugg
234 Sherbrooke-Est

Mercerie

Gauts Perrin
En vente partout

Pharmaciens

J. A. E. Ganvin
850 Ste-Catherine-Est
Tél. 4773 Est
A. J. Laurence
Coin St-Denis et Ontario. Tél. Bell Est 1507
Pharmacie Goyer
1761 Boul'd St-Laurent
Tél. 6452 Est

Artiste Peintre

Ch. Chabauty
126 St-Chs-Borromée

Prof. de Piano

Romain Pelletier
23 Mansfield
Henri Miro
147 Amherst

Contre le Rhume

Le Baume Rhumal
Le Sirop Grand-à-ère

MUSIQUE ET INSTRUMENTS

De Fanfare et d'Harmonie

Des meilleures Maisons Européennes et Américaines.



Les Cordes "Imperial"

Pour Violon, Mandoline, Guitars, Banjo, etc., incontestablement les meilleures sur le marché.

Réparation de tout instrument de musique exécutée avec soin, diligence et à bas prix.

D. H. Dansereau,

46 Rue Bonsecours,

MONTREAL

TÉL. BELL : MAIN 2149



E. D. AUMONT

Comptable et Collecteur
Commissaire C. S.

Achats de Comptes, Billets, Jugements, Dettes de Livres, Etc.

\$1.000 à 50.000 à prêter sur hypothèques.

47, rue St-Vincent, Montreal

Vis-à-vis le Palais de Justice.

Collecteur autorisé du *Passe-Temps*.

Le plus Grand Stock de... Musique en Feuilles en Canada

Chants des Patriotes

Recueil noté de chansons patriotiques canadiennes et françaises. Prix net, 50c

CHANSONNIERS NOTÉS : La Gerbe Mélodique, l'Ecrin Musical, l'Ecrin Lyrique, l'Ecrin du Chanteur et la Rigolade, chansonnier comique. Prix net, 35c chaque.

J. C. YON Marchand d'Instruments de Musique, Importateur de Musique Vocale et Instrumentale et Fournisseur de la plupart de nos Maisons Religieuses.
266 rue Ste-Catherine-Est, Montreal
Envoi du catalogue sur demande. Téléphone Bell Est 1710.

Un Bienfait pour le Beau Sexe !

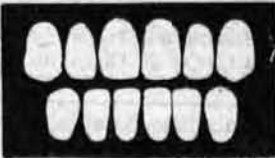


Poitrine parfaite par les Poudres Orientales les seules qui assurent en 3 mois le développement des formes chez la femme et guérissent la dyspepsie et la maladie du foie.

Prix : Une boîte avec notice, \$1.00; 6 boîtes, \$5.00. Expédié franco par la poste sur réception du prix. Dépôt général pour la Puisseance

L. A. BERNARD
42, RUE STE-CATHERINE-EST, MONTRÉAL
Agent pour le Dominion et les Etats-Unis.

INSTI-TUT DENTAL-RE français-américain (incorporé) 162 rue St-Denis, Montréal.



Nos dents sont les plus belles et les meilleures ; elles sont naturelles, inusables, incassables, garanties. Satisfaction pour tous.

Chansons Canadiennes

70 CHANSONS - 40 ILLUSTRATIONS
Ce recueil de chansons est le premier du genre qui ait été publié au Canada. Il y a beaucoup d'originalité dans ces chants composés par nos paysans, nos voyageurs en chantier et nos humoristes. La musique est facile et la moralité irréprochable.
Prix : broché \$1.00 ; relié \$1.50.

Edmond HARDY



EDITEUR ET IMPORTATEUR DE MUSIQUE ET D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE

Représentant au Canada des maisons suivantes pour instruments de Fanfares, d'harmonies et symphonies :

MAHILLON & CIE, de Bruxelles, fournisseurs de la Cour de Sa Majesté l'Empereur de Russie, de l'armée et des Conservatoires belges,

JEROME, THIBOUVILLE, LAMY & CIE, de Paris.
COUESNON & CIE, de Paris.

MUSIQUE VOCALE Opéras, Opérettes, Romances, Chansonnettes, Chœurs, etc.

RÉPARATION D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE DE TOUTES SORTES.

Demandez notre catalogue de musique vocale et instrumentale. 38 Notre-Dame-Ouest
TEL. MAIN 2466 MONTREAL

Henri Miro Pianiste-Compositeur ET CHEF D'ORCHESTRE

NOTATION DE

Chansons, Romances et Melodies

Arrangement pour tous les Instruments d'Orchestre

Auteur des célèbres chansons *Je t'aime, Frivoles amours* et nombre d'autres

147 Amherst, Montreal Tel. Bell Est 771

JARDIN D'AMOUR (le). - Recueil de compliments et bouquets pour le jour le l'an, les fêtes, les noces, etc. 1 volume. Prix. 15c.
Adresse, le Passe-Temps, Montréal.

Timbres des Etats-Unis à vendre au bureau du PASSE-TEMPS.

CARTES DE BONNE AVENTURE "BAL-SAMO", avec un opuscule donnant la signification de chaque carte et groupes de cartes, d'après la méthode des Egyptiens, apprise en France par le magicien Sérapion.
Le paquet avec opuscule, 60c franco.
Adresse, le Passe-Temps, Montréal.

LES PREMIERS PRIX

ont été décernés au



Clavigraphe Underwood

Dans toutes les Expositions et tous les Concours de rapidité tenus depuis les cinq dernières années

UNITED TYPEWRITER COMPANY Limit'd

109, rue Notre-Dame-Ouest

PHONE MAIN 4050

MONTREAL

LECONS DE DESSIN A LA PLUME

données à mon atelier ou à domicile, d'après une méthode nouvelle
Adressez-vous ou écrivez à

12 ANNÉES D'EXPERIENCE.
ARTISTE-DESSINATEUR (3me. étage)
22 Notre-Dame-Est, Montréal

Edmond J. Massicotte

Instruments de musique & Musique en Feuilles

M. Lavallée vient de recevoir directement des manufactures européennes un choix considérable d'Instruments de Musique pour être sacrifiés au prix du gros.

- Jugez vous-même par les prix suivants :
- VIOLONS, \$3.00 à \$75.00.
- MANDOLINES AMERICAINES, \$3.00 à \$50.00.
- GITARES AMERICAINES, \$4.00 à \$35.00.
- CORNETS, \$8.00 à \$75.00.
- FLUTES, \$6.00 à \$100.00.
- CLARINETTES, ALTOS, BASSES, TROMBONES
- BARITONS à prix réduits.

Aussi un assortiment d'INSTRUMENTS DE SECONDE MAIN, en très bon état, pour être vendus à des prix défiant toute compétition.

Agent pour BESSON & CIE, de Londres, Angleterre. PELISSON, GUINOT & CIE, de Lyon, France ; J. W. YARK, Grands Rapids, Mich.



Chs. Lavallée 35 BOULEVARD ST-LAUREN MONTREAL

Bureau de Correspondance COMPOSITION ET RÉDACTION DE LETTRES, ADRESSES, ANNONCES, DISCOURS

COURS PRIVE

HEURES DE BUREAU

COURS PRIVE

LETTRES

de 4 h. p.m. à 10 h. p.m.

MUSIQUE

SCIENCES

LITTÉRATURE,

POÉSIE,

VERSIFICATION

PRÉPARATION

AUX

EXAMENS

AUGUSTE CHARBONNIER

BUREAU
56, Parc Lafontaine, 56

MONTREAL

PIANO

ORGUE

CORNET

ETC.

CHANT

ET

HARMONIE

LETTRES

(Discrétion parfaite)
D'affaires, de faire-part, de demande, de remerciements, de félicitations, de condoléances, etc., etc.....

COMPLIMENTS

(en prose, en vers, en musique.)

De Fête, de Mariage, de Baptême, de Noces d'argent, de Noces d'or, de Noces de diamant, etc., etc...

ANNONCES

(en prose, en vers, en musique.)

originales et de bon ton, au goût et à la satisfaction des annonceurs les plus exigeants ; illustrées, si on le désire, par le populaire artiste canadien Edmond J. Massicotte.

ELOQUENCE

Discours politiques ou autres, - à l'emporte pièce.

MUSIQUE

(Chant)

Mélodies, Romances, Chansons, etc....

(Notés au Vol.)

(Instruments)

Piano, Orgue, Cornet, Flûte, etc...

Les musiques arrangées et harmonisées en 2 temps et 3 mouvements.

VITE ET TRÈS BIEN.

VENEZ NOUS VOIR.

SATISFACTION GARANTIE.

ÉCRIVEZ OU TÉLÉPHONEZ